



ULTIMATE  
NAIL GRINDER

Operating Instructions for  
Ultimate Nail Grinder

Instrucciones de funcionamiento para el nuevo pulidor de uñas

Mode d'emploi de la lime à griffes électrique professionnelle de luxe

© 2015 Wahl Clipper Corporation  
Part No. 58414-100  
Printed in China

**LIMITED WARRANTY**  
**Valid in U.S.A. Only**

This warranty valid only for sales in the Continental United States. For sales outside of the Continental United States contact your local distributor for warranty and terms.

If your Wahl product fails to operate satisfactorily within one (1) year from the date of original purchase or receipt as a gift, Wahl will, at our option, repair or replace it and return it to you FREE OF CHARGE. Our warranty does not include wear-out parts, such as sanding bands. Please mail your product prepaid to Wahl Clipper Corporation, Sterling, Illinois 61081, Attention: Service Department, with a note describing the defect and the date of original purchase or receipt as a gift (if in warranty). Products out of warranty will be repaired at our standard repair charges. The warranty is void and no repair or replacement will be made under this warranty or otherwise if:

1. The product is modified in any manner.
2. The product is repaired by anyone other than Wahl Clipper Corporation or Authorized Service Center.
3. The product has been subjected to unreasonable use.

This warranty gives specific legal rights and you may also have other rights, which may vary from state to state. No other written express warranty is given. Any implied warranty including any warranty of merchantability, which may arise from purchase or use, is limited to the one (1) year period provided in this express warranty. Some states may not allow such limitation, so it may not apply to you. No responsibility is assumed for accidental or consequential damages of any type, or for the use of unauthorized attachments. Some states may not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the limitation or exclusion may not apply to you.

Wahl Clipper Corporation  
3001 Locust Street  
P.O. Box 578  
Sterling, Illinois 61081  
Phone: 1.800.PRO.WAHL  
www.wahl.com

## IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following: Read all instructions before using this appliance.

## READ ALL INSTRUCTIONS AND SAFEGUARDS BEFORE USING THIS GRINDER.

### DANGER

To reduce the risk of death or injury by electric shock:

1. Do not reach for nail grinder if it has fallen into water. Unplug immediately.
- 2) This appliance can be used by children aged from 14 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction, by a person responsible for their safety, concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
3. Do not place or store nail grinder where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
4. Always unplug nail grinder from the electrical outlet immediately after using.
5. Unplug nail grinder before cleaning, removing or assembling parts.

### WARNING

To reduce the risk of burns, electrical shock or injury to persons:

1. Close supervision is necessary when nail grinder is used by, on or near children or individuals with certain disabilities.
2. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.

3. Never operate nail grinder if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return to an Authorized Service Center for examination or repair.
4. Keep the cord away from heated or sharp surfaces.
5. Never drop or insert any object into any opening.
6. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) or other flammable products are being used or where oxygen is being administered.
7. Do not touch the collet or attachment after use. These may be hot and cause burns to the skin.
8. To disconnect, move the switch to the off, or "O" position, then remove the plug from outlet.
9. Clean the nail grinder's air vents with compressed air on a regular basis. Material may accumulate inside the grinder and cause electrical failure.
10. Always wear safety glasses when using nail grinder. Do not wear loose jewelry or clothing when in use. Keep long hair pulled back out of work area.
11. Do not allow animal to lick or touch the nail grinder during use.
12. To prevent damage to the nail, do not hold the sanding band in one place on nail or apply excessive pressure to the nail while grinding.
13. Make sure attachments are securely in place before use. Before each use, check that the sanding drum is sufficiently expanded to secure the sanding band during use. If sanding band is loose during operation, it may be ejected from grinder and cause injury.
14. Do not leave nail grinder unattended when plugged in.
15. WARNING: During use, do not place or leave appliance where it may be (1) damaged by an animal or (2) exposed to the weather.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

## THIS PRODUCT IS INTENDED FOR HOME USE

### OPERATING INSTRUCTIONS:

- Using your thumb, apply light to moderate pressure to the animal's pads in order to separate their toes. Hold paw firmly.
- Turn grinder "ON". The "ON/OFF" switch is located on the front of the grinder along with the speed adjustment knob. When you turn the grinder to the "ON" position, the speed control knob should be on low speed, you can then turn the speed knob to the desired low or high speed desired for the nail trim.
- For best results, start grinding from the bottom of the nail, slowly moving toward the tip. Apply consistent pressure, moving the grinder from side to side of each nail.
- CAUTION: Do not over-grind or apply excessive pressure. (See FIG.1 'Nail Anatomy' for further information to safely grind your pets nails.)
- To avoid tangling of hair on long-haired breed dogs, push hair away from pet's paw before applying the grinder. (Tip: Use a small nylon stocking or sock over the pet's paw and push the nails through a hole at the end to ensure only the nails are exposed.)
- For larger dogs, position the front paw forward in order to grind nails.
- For smaller dogs, hold their paw up and position it below their body. Pay extra caution not to entangle hair.



### Accessories Key

- Professional Nail Grinder
- Large Sanding Drum with 3 Sanding Wheels
- Small Sanding Drum with 3 Sanding Wheels
- Power Cord & Charger
- Wrench
- Durable Storage Case
- Instruction Book



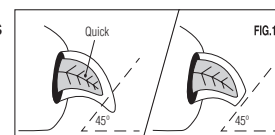
### How To Trim

- Keep your pet's nails trimmed properly for greater comfort and well being
- Make sure the dog is relaxed and comfortable.
- Have the dog sit and talk to him/her softly to keep them calm.
- Always include a favorite treat during the session and at the end.
- Have a styptic powder or cornstarch readily available in plentiful amount.
- Grasp the foot from the ankle up in the palm of your hand, firmly but gently.
- Position the grinder under the nail.
- Trim off a little of each nail. Be sure to avoid trimming into the 'quick'.
- If bleeding occurs, use styptic powder or cornstarch to stop the bleeding.



### NAIL ANATOMY:

-Before you begin trimming your pet's nails, you will need to identify the 'quick' of the nail. The diagram (FIG.1) will help you identify the basic nail anatomy. The outer nail is hard and has no nerve endings and protects the inner soft part of the nail, known as the 'quick'. The quick has nerve endings, tiny blood vessels and is very sensitive should you accidentally cut or grind into it. With lighter colored nails, the quick can usually be seen which will make it easier to avoid while grinding. Dark colored nails may not allow you to see where the quick is. While grinding, keep checking the nail and watch for a dark spot in the middle of the grinding area. This spot will indicate the start of the quick and that you should not grind any further. Please also reference the diagram for the appropriate angle for trimming the nail.



### What To Do If Accidentally Hit The Quick:

If by chance you happen to hit the quick of a nail and the nail starts to bleed, don't allow your dog to wrench away from you and run around. Hold him firm and reassure him that you know it hurts, your pet trusts you. You also need to get styptic or corn starch onto the end of the nail. Simply keep the original grasp you had on the paw and press the powder to the end of the nail until the bleeding stops. You may have to keep packing powder for two to three minutes, but the longer you are able to apply steady pressure, the more effectively you will stop the bleeding. Don't be concerned if your dog wants to lick the wound after initial bleeding stops. Do keep him from prancing about for at least fifteen minutes. Bleeding should stop within 15 minutes, if the nail is bleeding freely after 30 minutes of applying pressure and powder call your veterinarian.

### CHANGING ATTACHMENTS:

- Ensure grinder is in the "OFF" or "O" position before changing attachments.
- To unlock the collet nut, simply press on the release button located at the top/front of the grinder.
- Press thumb firmly on the release button, turn collet nut counterclockwise until the attachments release.
- While pressing the release button, insert attachment head as far as it can go. Use the provided wrench to turn collet nut clockwise until it tightens and is secured into place.
- Remove thumb from the release button.

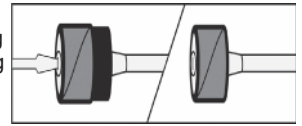


### APPLYING SANDING BANDS TO GRINDING DRUM:

- Select either the 60 or 100 grit sanding band (60 grit medium sanding band for quick and efficient grinding down of your pet's nail; 100 grit fine sanding

band for smoothing uneven rough nails.)

-Place the sanding band over the grinding drum until it is in place (please note, you will find it sits loosely over the grinding drum). In order to properly secure its placement, use the small screwdriver tip on the wrench to turn the top of the grinding drum. Screwing it in a clockwise direction will allow the drum to expand, creating the perfect fit.



## MAINTENANCE

- After each use, remove any debris and dust from grinder by using a soft brush.
- To clean housing, use a soft, dry cloth.
- For maximum efficiency, ensure grinding attachments and sanding bands are properly replaced when worn or blunt.
- Periodically examine tool for any wear or damage. See Service and Repair.
- To order replacement accessories, please contact Wahl at 1-800-PRO-WAHL.

## SERVICE AND REPAIR

- This appliance contains no user-serviceable parts.
- Any servicing should be done by Wahl Service and Repair or by an Authorized Service Center.
- Do not return this product to the store where purchased. If you have problems with your unit, send it prepaid with a note explaining the problem to:  
Wahl Clipper Corporation  
Attn: Service Department  
3001 Locust Street  
Sterling, Illinois 61081  
1-800-PRO-WAHL or visit [www.wahl.com](http://www.wahl.com)

Wahl Canada Info.  
Wahl Canada  
165 Riviera Drive  
Markham, Ontario  
L3R 5J6 Canada  
[www.wahlglobal.com/Canada](http://www.wahlglobal.com/Canada)

## GARANTÍA LIMITADA Válida en EE. UU. solamente

Esta garantía es válida solamente para ventas en los Estados Unidos continentales. En el caso de ventas fuera de los Estados Unidos continentales, comuníquese con su distribuidor local para conocer la garantía y los términos. Si su producto Wahl no funciona de forma satisfactoria dentro de un (1) año después de la fecha original de compra o de recibirlo como regalo, Wahl lo reparará o reemplazará a su criterio, y se lo devolverá SIN CARGO. Nuestra garantía no incluye piezas desgastadas, tales como bandas de lijado. Envíe su producto con franqueo prepago por correo a Wahl Clipper Corporation, 3001 N. Locust St., Sterling, Illinois 61081, Attention: Service Department, con una nota que describa el defecto y la fecha original de compra o de recibo como regalo (si está en garantía). Los productos fuera de garantía se repararán aplicando nuestros cargos de reparación estándar. La garantía carecerá de validez y no se realizará ninguna reparación o reemplazo bajo la misma si:

1. El producto ha sido modificado de alguna manera.
2. El producto ha sido reparado por otra persona que no sea Wahl Clipper Corporation o un Centro de Servicio Autorizado.
3. El producto ha sido sometido a un uso no razonable.

Esta garantía otorga derechos legales específicos y también puede tener otros derechos que varían en cada estado. No se otorga ninguna otra garantía expresa por escrito. Toda garantía implícita, incluida cualquier garantía de comerciabilidad que pueda surgir del uso o de la compra, se limita al período de un (1) año especificado en la presente garantía explícita. Dicha limitación puede estar prohibida en algunos estados y no aplicarse a su caso. No se asume responsabilidad alguna por daños accidentales o consecuentes de cualquier tipo, ni por el uso de accesorios no autorizados. Algunos estados pueden prohibir la exclusión o limitación de daños indirectos o consecuentes, de modo que esta limitación o exclusión puede no aplicarse a su caso.

Wahl Clipper Corporation  
3001 Locust Street  
P.O. Box 578  
Sterling, Illinois 61081  
Teléfono: 1.800.PRO.WAHL  
[www.wahl.com](http://www.wahl.com)

## MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando use un artefacto eléctrico, siempre debe tener en cuenta las precauciones de seguridad básicas, incluidas las siguientes: Lea todas las instrucciones antes de usar este artefacto.

## LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y MEDIDAS DE SEGURIDAD ANTES DE USAR ESTE PULIDOR.

### PELIGRO

Para reducir el riesgo de muerte o lesiones por descarga eléctrica:

1. No tome un pulidor de uñas que se haya caído en el agua. Desenchúfelo de inmediato.
- 2) Este dispositivo puede ser utilizado por menores a partir de los 14 años en adelante y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones por parte de una persona responsable de su seguridad con respecto al uso del artefacto de una manera segura y entienden los peligros que implica.  
Los niños no deben jugar con el artefacto. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento sin supervisión.
3. No coloque ni guarde el pulidor de uñas donde pueda caerse o ser arrastrado a una tina o un fregadero. No lo coloque ni lo deje caer en el agua u otro líquido.
4. Excepto cuando se carga, siempre desconecte este pulidor de uñas del tomacorriente inmediatamente después del uso.
5. Desconecte el pulidor de uñas antes de limpiar, retirar o ensamblar las piezas.

### ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de quemaduras, descargas eléctricas o lesiones a personas:

1. Se requiere supervisión cuando este pulidor de uñas se usa en niños o personas inválidas, cerca de ellos o si lo usan ellos mismos.
2. Use este artefacto solo para su uso previsto, según se describe en este manual. No use accesorios no recomendados por el fabricante.
3. Nunca use este pulidor de uñas si tiene el cable o el enchufe dañados, si no funciona correctamente, si se ha caído o dañado o si se ha sumergido en agua. Devuélvalo a un Centro de Servicio Autorizado para que lo examinen o lo reparen.
4. Mantenga el cable alejado de superficies calientes o filosas.

5. Nunca deje caer o inserte objetos en ninguna de las aberturas.
6. No lo use al aire libre o donde se está usando aerosol (spray) u otros productos inflamables, o donde se está administrando oxígeno.
7. No toque la boquilla o los accesorios después del uso. Estos pueden estar calientes y causar quemaduras en la piel.
8. Para desconectar, mueva el interruptor a la posición de apagado u "O" y luego extraiga el enchufe del tomacorriente.
9. Limpie los conductos de aire del pulidor de uñas con aire comprimido de forma regular. Puede acumularse material dentro del pulidor y causar fallas eléctricas.
10. Siempre use gafas de seguridad cuando use el pulidor de uñas. No use joyas sueltas o ropa suelta cuando lo use. Mantenga el pelo largo alejado del área de trabajo.
11. No permita que ningún animal lama o toque el pulidor de uñas durante el uso.
12. Para evitar daños en las uñas, no mantenga la banda de lijado en un lugar sobre la uña ni aplique demasiada presión en la uña mientras pule.
13. Asegúrese de que los accesorios estén asegurados en su lugar antes del uso. Antes de cada uso, verifique que el tambor de lijado esté lo suficientemente expandido como para asegurar la banda de lijado durante el uso. Si la banda de lijado está suelta durante el funcionamiento, puede ser expulsada del pulidor y causar lesiones.
14. No el pulidor de uñas sin supervisión cuando esté conectado.

**15. ADVERTENCIA:** Durante el uso, no coloque ni deje el artefacto en un lugar donde (1) un animal pudiera dañarlo o (2) estuviera expuesto al clima.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

## ESTE PRODUCTO ESTÁ DISEÑADO PARA USARSE EN CASA.

### INSTRUCCIONES DE USO:

-Con su dedo pulgar, aplique presión leve o moderada en las patas del animal para separar sus dedos. Sostenga la pata con firmeza.

-Encienda el pulidor en la posición "ON". El interruptor "ON/OFF" está ubicado en la parte frontal del pulidor junto con la perilla de ajuste de velocidad. Cuando coloca el pulidor en la posición "ON", la perilla de control de velocidad debe estar a velocidad baja; luego, puede cambiar la perilla de velocidad a la velocidad deseada para el recorte de uñas.

-Para obtener mejores resultados, empiece a pulir desde la parte inferior de la uña y muévase lentamente hacia la punta. Aplique presión constante, moviendo el pulidor de un lado al otro de cada uña.



**-PRECAUCIÓN:** No pula demasiado ni aplique demasiada presión. (Consulte la FIG. 1 "Anatomía de la uña" para obtener más información para pulir de forma segura las uñas de su mascota).

-Para evitar que se enrede el pelo de los perros de raza de pelo largo, retire el pelo de la pata de la mascota antes de aplicar el pulidor. (Consejo: Use una pequeña media de nylon sobre la pata de la mascota y pase las uñas a través de un agujero en el extremo para asegurarse de exponer solo las uñas).

-En el caso de perros más grandes, coloque la pata frontal hacia adelante para pulir las uñas.

-En el caso de perros más pequeños, mantenga su pata hacia arriba y colóquela debajo de su cuerpo. Tenga mucho cuidado de no enredar el pelo.

### Llave de accesorios

- Pulidor de uñas profesional
- Tambor de lijado grande con 3 ruedas de lijado
- Tambor de lijado pequeño con 3 ruedas de lijado
- Cable de alimentación y cargador
- Llave
- Estuche de almacenamiento duradero
- Libro de instrucciones



### Cómo recortar

Mantenga las uñas de su mascota recortadas correctamente para una comodidad y un bienestar mayores.

- Asegúrese de que el perro esté relajado y cómodo.
- Haga que el perro se siente y háblele suavemente para mantenerlo calmado.
- Siempre prémielo con su bocado favorito durante la sesión y al final.
- Tenga a mano un polvo estíptico o harina de maíz en cantidades abundantes.
- Sujete la pata desde el tobillo hasta arriba en la palma de su mano, con firmeza pero con delicadeza.
- Coloque el pulidor debajo de la uña.
- Recorte un poco de cada uña. Asegúrese de evitar recortar en la carne viva.
- Si se produce sangrado, use polvo estíptico o harina de maíz para detenerlo.

### ANATOMÍA DE LA UÑA:

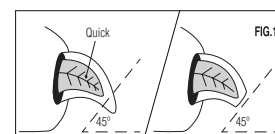
-Antes de empezar a recortar las uñas de su mascota, necesitará identificar la carne viva de la uña. El diagrama (FIG.1) le ayudará a identificar la anatomía básica de la uña. La uña externa es dura y no tiene terminaciones nerviosas y protege la parte suave interna de la uña, conocida como carne viva. La carne viva tiene terminaciones nerviosas, diminutos vasos sanguíneos y es muy sensible si usted la corta o pule accidentalmente. En el caso de las uñas de color más claro, normalmente se puede ver la carne viva, lo cual hace que sea más fácil evitar cortarla o pulirla. Las uñas de color oscuro pueden no permitirle ver dónde está la carne viva. Mientras pule, siga revisando la uña y esté atento a una mancha oscura en medio del área de pulido. Esta mancha indica el inicio de la carne viva y que no debe pulir más allá.



También consulte el diagrama para conocer el ángulo correcto para recortar la uña.

Qué hacer si corta o pule accidentalmente la carne viva:

Si por casualidad corta o pule la carne viva de una uña y la uña empieza a sangrar, no permita que su perro se suelte y corra libremente. Sujételo con firmeza y tranquilícelo diciéndole que usted sabe que duele, su mascota confía en usted. También necesita echar polvo estíptico o harina de maíz en el extremo de la uña. Simplemente siga sujetando la pata como lo hacía en un principio y presione el polvo sobre el extremo de la uña hasta que se detenga el sangrado. Es posible que tenga que seguir echando abundante polvo durante dos o tres minutos, pero mientras más tiempo pueda aplicar presión constante, más eficazmente podrá detener el sangrado. No se preocupe si su perro quiere lamer la herida después de que se detenga el sangrado inicial. No permita que salte durante al menos quince minutos. El sangrado debería detenerse en un máximo de 15 minutos; si la uña sangra libremente después de 30 minutos de aplicar presión y polvo, llame a su veterinario.



### CAMBIO DE ACCESORIOS:

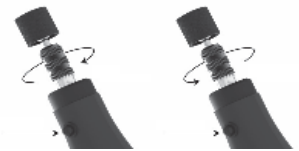
-Asegúrese de que el pulidor esté en la posición "OFF" u "O" antes de cambiar los accesorios.

-Para desbloquear la tuerca de la boquilla, simplemente presione el botón de liberación ubicado en la parte superior/ frontal del pulidor.

-Presione firmemente el botón de liberación con el dedo pulgar; gire la tuerca de la boquilla en sentido antihorario hasta que se liberen los accesorios.

-Mientras presiona el botón de liberación, inserte el cabezal del accesorio lo más que pueda. Use la llave provista para girar la tuerca de la boquilla en sentido horario hasta ajustarla y hasta que esté asegurada en su lugar.

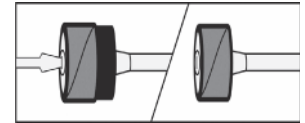
-Saque el dedo pulgar del botón de liberación.



## APLICACIÓN DE BANDAS DE LIJADO AL TAMBOR DE PULIDO:

-Seleccione la banda de lijado de 60 partículas o la de 100 partículas (banda de lijado media de 60 partículas para lijar la uña de su mascota de forma rápida y eficiente; banda de lijado fina de 100 partículas para emparejar uñas duras y desperejas).

-Coloque la banda de lijado sobre el tambor de pulido hasta que esté en su lugar (tenga en cuenta que se asentará con holgura sobre el tambor de pulido). Para asegurar su colocación correcta, use la punta pequeña del destornillador en la llave para girar la parte superior del tambor de pulido. Atornillarla en sentido horario permitirá que el tambor se expanda, creando el ajuste perfecto.



## MANTENIMIENTO

-Después de cada uso, elimine cualquier desecho y polvo del pulidor usando un cepillo suave.

-Para limpiar el armazón, use un trapo suave y seco.

-Para una máxima eficiencia, asegúrese de que los accesorios de pulido y las bandas de lijado se reemplacen correctamente cuando estén desgastados o desafilados.

-Examine periódicamente la herramienta para detectar desgastes o daños. Consulte Servicio y Reparación.

-Para pedir accesorios de reemplazo, comuníquese con Wahl al 1-800-PRO-WAHL.

## SERVICIO Y REPARACIÓN

-Este artefacto no tiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario.

-Todo mantenimiento debe ser realizado por el equipo de Servicio y Reparación de Wahl o por un Centro de Servicio Autorizado.

-No devuelva este producto a la tienda donde fue adquirido. Si tiene problemas con su unidad, envíela con franqueo prepago y una nota donde explique el problema a:

Wahl Clipper Corporation  
Attn: Service Department  
3001 Locust Street  
Sterling, Illinois 61081  
1-800-PRO-WAHL or visit [www.wahl.com](http://www.wahl.com)

Información de Wahl Canada  
Wahl Canada  
165 Riviera Drive  
Markham, Ontario  
L3R 5J6 Canada  
[www.wahlglobal.com/Canada](http://www.wahlglobal.com/Canada)

## GARANTIE LIMITÉE Valable uniquement aux É.-U.

La présente garantie est valable uniquement pour les ventes dans la zone continentale des États-Unis. Pour les ventes à l'extérieur de la zone continentale des États-Unis, communiquez avec votre distributeur local pour la garantie et ses modalités. Si votre produit Wahl ne fonctionne pas de manière satisfaisante dans l'année (1 an) à compter de la date d'achat ou de réception en cadeau, Wahl, à sa discrétion, le réparera ou le remplacera et le retournera GRATUITEMENT. La présente garantie ne couvre pas les pièces d'usure, par exemple les bandes de ponçage. Veuillez envoyer votre produit en port payé à Wahl Clipper Corporation, 3001 N. Locust St., Sterling, Illinois 61081, États-Unis, Attention : Service Department. Joignez une note décrivant le défaut et la date d'achat ou de réception en cadeau (si le produit est sous garantie). Les produits dont la garantie a expiré seront réparés à nos tarifs standard de réparation. La présente garantie est nulle et aucune réparation ou aucun remplacement ne sera effectué au titre de la présente garantie ou autrement si :

1. Le produit est modifié de quelque manière que ce soit.
2. Le produit a été réparé par qui que ce soit d'autre que Wahl Clipper Corporation ou un centre de réparation et d'entretien Wahl agréé.
3. Le produit a fait l'objet d'une utilisation non raisonnable.

La présente garantie donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez également avoir d'autres droits qui peuvent varier d'un État à l'autre. Aucune autre garantie expresse écrite n'est donnée. Toute garantie implicite, y compris toute garantie de qualité marchande pouvant découler de l'achat ou de l'utilisation est limitée à la durée d'un (1) an de la présente garantie explicite. Certains États peuvent ne pas autoriser ladite limitation et il est donc possible qu'elle ne s'applique pas dans votre cas. Aucune responsabilité n'est assumée pour les dommages accidentels ou consécutifs de quelque type que ce soit ou pour l'utilisation d'accessoires non autorisés. Certains États peuvent ne pas autoriser l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou accessoires et les limites ou exclusions ci-dessus peuvent donc ne pas vous concerner.

Wahl Clipper Corporation  
3001 Locust Street  
P.O. Box 578  
Sterling, Illinois 61081, États-Unis  
Téléphone : 1.800.PRO.WAHL  
[www.wahl.com](http://www.wahl.com)

## PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, les précautions de base doivent toujours être suivies, y compris les suivantes : lisez toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.

## LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS ET PRÉCAUTIONS AVANT D'UTILISER CETTE LIME ÉLECTRIQUE.

### DANGER

Pour réduire le risque de mort ou de blessures par électrocution :

1. Ne reprenez pas la lime à la main si elle est tombée dans l'eau. Débranchez-la immédiatement.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 14 ans et plus et par des personnes de capacités physique, sensorielle ou mentale réduites, ou

qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition que ces personnes bénéficient, de la part d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation sans danger de l'appareil et qu'elles comprennent les risques que cette utilisation implique. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien normal ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

3. Ne mettez pas et ne rangez pas la lime à griffes dans un endroit où elle pourrait tomber ou être accidentellement poussée dans une baignoire ou un lavabo. Ne la mettez pas et ne la laissez pas tomber dans l'eau ou dans tout autre liquide.
4. Débranchez toujours la lime électrique de la prise, immédiatement après l'utilisation.
5. Débranchez la lime avant de la nettoyer et de retirer ou d'assembler des pièces.

## AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de brûlures, d'électrocution ou de blessures :

1. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque la lime à griffes électrique est utilisée par, sur ou à proximité d'enfants ou de personnes ayant certaines incapacités.
2. Utilisez cet appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné, comme décrit dans ce manuel. N'utilisez pas d'accessoire non recommandé par le fabricant.
3. N'utilisez jamais la lime électrique si le cordon ou la prise d'alimentation sont endommagés, si elle ne fonctionne pas correctement, si elle est tombée ou a été endommagée ou si elle est tombée dans l'eau. Rapportez-la à un centre de réparation et d'entretien pour examen et réparation.
4. Éloignez le cordon des surfaces chauffées et des bords tranchants.
5. Ne laissez jamais tomber et n'insérez jamais d'objet dans les ouvertures.
6. N'utilisez pas la lime électrique à l'extérieur, ni là où des aérosols (vaporisateurs) ou d'autres produits inflammables sont utilisés ni là où de l'oxygène est administré.
7. Ne touchez pas le mandrin ou l'accessoire tournant après utilisation. Ils peuvent être très chauds et vous pourriez vous brûler.
8. Pour débrancher l'appareil, éteignez-le (mettez l'interrupteur sur « OFF » ou « O »), puis retirez la fiche de la prise.
9. Nettoyez régulièrement les ouvertures d'aération de la lime à griffes à l'air comprimé. Des débris peuvent s'accumuler à l'intérieur et provoquer une panne électrique.
10. Portez toujours des lunettes de sécurité pendant l'utilisation de la lime électrique. Ne portez pas de bijoux ou de vêtements flottants pendant qu'elle fonctionne. Gardez les cheveux longs tirés en arrière, éloignés de la zone de travail.
11. Ne laissez pas l'animal lécher ou toucher la lime à griffes électrique pendant l'utilisation.
12. Pour éviter d'endommager la griffe, ne gardez pas la bande de ponçage sur le même endroit de la griffe et n'appuyez pas trop fort en limant.
13. Assurez-vous que les accessoires sont bien en place avant utilisation. Avant chaque utilisation, vérifiez que le tambour de ponçage est suffisamment élargi pour bien tenir la bande de ponçage pendant l'utilisation. Si la bande de ponçage se détache pendant l'utilisation, elle peut être projetée par la lime et causer des blessures.
14. Ne laissez pas la lime électrique sans surveillance lorsqu'elle est branchée.



**15. AVERTISSEMENT :** Lors de l'utilisation, ne pas mettre et ne pas laisser l'appareil à un endroit où il peut être (1) endommagé par un animal ou (2) exposé aux intempéries.

# CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

## CE PRODUIT EST DESTINÉ À UN USAGE DOMESTIQUE

## UNIQUEMENT

### MODE D'EMPLOI :

À l'aide du pouce, appliquez une pression légère ou modérée sous le coussinet de la patte de l'animal afin de séparer les griffes. Tenez fermement la patte.

— Allumez la lime électrique (« ON »). Le commutateur marche/arrêt ainsi que le bouton de réglage de vitesse sont situés sur le devant de la lime. Lorsque vous allumez la lime (position « ON »), le bouton de commande de vitesse devrait être sur la vitesse basse, et vous pouvez alors le tourner sur la vitesse souhaitée, basse ou haute, pour limer la griffe.

— Pour de meilleurs résultats, commencez par limer à la base de la griffe en avançant lentement vers la pointe. Appliquez une pression constante, en déplaçant la lime de gauche à droite sur chaque griffe.

— **MISE EN GARDE :** Ne pas limer trop profondément et ne pas appuyer trop fort (voir FIG. 1 « Anatomie de la griffe » pour plus d'informations sur la manière de limer les griffes de l'animal en toute sécurité).

— Pour éviter que les poils ne se prennent dans la lime sur les chiens à poil long, écarter-les de la patte de l'animal avant d'appliquer la lime (conseil : passez un petit bas de nylon ou une chaussette sur la patte de l'animal et laissez sortir les griffes par des trous à l'extrémité pour vous assurer qu'elles seules sont exposées).

— Pour les grands chiens, avancez la patte avant afin de limer les griffes.

— Pour les petits chiens, leur tenir la patte et la placer en dessous du corps. Faites très attention à ne pas prendre les poils dans la lime. Liste des accessoires

- Lime à griffes électrique professionnelle
- Grand tambour de ponçage avec 3 bandes de ponçage
- Petit tambour de ponçage avec 3 bandes de ponçage
- Cordon d'alimentation et chargeur
- Clé de serrage

- Étui de rangement robuste
- Livret d'instructions

Comment limer les griffes

Gardez les griffes de l'animal bien limées pour plus de confort et de bien-être

— Assurez-vous que le chien est détendu et à l'aise.

— Faites-le asseoir et parlez-lui doucement pour qu'il reste calme.

— Prévoyez toujours une de ses friandises préférées pour lui donner pendant la session et à la fin.

— Gardez à portée de main une poudre styptique ou de l'amidon de maïs en quantité abondante.

— Attrapez la patte au-dessus de la cheville et tenez-la dans la paume de votre main doucement, mais fermement.

— Placez la lime sous la griffe

— Limez chaque griffe un petit peu. Évitez assurément de limer jusqu'à la matrice.

— Si un saignement se produit, utilisez la poudre styptique ou l'amidon de maïs pour arrêter le saignement.



## ANATOMIE DE LA GRIFFE :

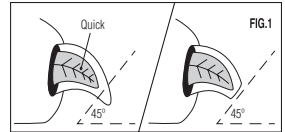
— Avant de commencer à limer les griffes de votre animal, vous devrez identifier la matrice de la griffe. Le diagramme (FIG. 1) vous aidera à identifier l'anatomie de base d'une griffe. La partie externe de la griffe est dure et ne comporte pas de terminaisons nerveuses. Elle protège la partie molle interne, appelée « matrice ». La matrice comporte des terminaisons nerveuses, de minuscules vaisseaux sanguins et elle est très sensible à toute coupe

ou abrasion directe. Lorsque les griffes sont de couleur claire, la matrice est habituellement visible et sera donc plus facile à éviter en limant. Si les griffes sont foncées, vous ne verrez peut-être pas la matrice. Pendant que vous limez, continuez à examiner la griffe pour détecter une tache sombre au milieu de la zone limée. Cet endroit indique le début de la matrice. Vous ne devez pas limer plus profondément.

Veillez également consulter le schéma pour voir le bon angle de travail sur la griffe.

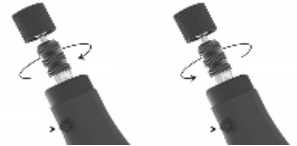
Que faire si vous touchez accidentellement la matrice :

Si par malchance vous touchez la matrice de la griffe et qu'elle commence à saigner, ne laissez pas votre chien s'arracher à votre étreinte et s'enfuir en courant partout. Tenez-le fermement et rassurez-le en lui disant que vous savez que ça fait mal. Votre animal vous fait confiance. Vous devez également saupoudrer l'extrémité de la griffe de poudre styptique ou d'amidon de maïs. Continuez à tenir la patte de la même façon et appliquez de la poudre à l'extrémité de la griffe jusqu'à ce que le saignement s'arrête. Il sera peut-être nécessaire d'appliquer la poudre pendant deux à trois minutes, mais plus vous appliquez une pression constante, mieux vous arrêtez efficacement le saignement. Ne vous inquiétez pas si votre chien veut lécher la plaie après l'arrêt de l'hémorragie initiale. Empêchez-le de gambader pendant au moins quinze minutes. Le saignement devrait s'arrêter au bout de 15 minutes au plus; si la griffe continue à saigner au bout de 30 minutes en dépit de l'application de pression et de poudre, appelez votre vétérinaire.



## CHANGEMENT D'ACCESSOIRE :

- Vérifier que l'appareil est hors tension (« OFF » ou « O ») avant de changer l'accessoire.
- Pour déverrouiller la molette du mandrin, il suffit d'appuyer sur le bouton de déverrouillage situé en haut sur le devant de l'appareil.
- Appuyez fermement sur le bouton de déverrouillage à l'aide du pouce et tournez la molette du mandrin dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'accessoire puisse se dégager.
- Tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage, insérez l'accessoire aussi profondément que possible. Utilisez la clé fournie pour tourner la molette du mandrin dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le mandrin se resserme et maintienne solidement l'accessoire en place.
- Retirez le pouce du bouton de déverrouillage.

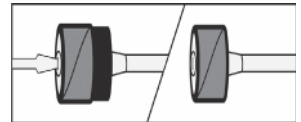


## POSE DES BANDES DE PONÇAGE SUR LE TAMBOUR :

- Choisissez une bande de ponçage de grain 60 ou 100 (la bande de 60 pour limer rapidement et efficacement les griffes de votre animal, celle de 100 pour finir les griffes rugueuses).
- Enfilez la bande de ponçage sur le tambour jusqu'à ce qu'elle soit en place (remarquez qu'elle n'est pas serrée sur le tambour). Afin de l'attacher solidement, utilisez un tournevis sur la vis au sommet du tambour de ponçage. Lorsque vous vissez dans le sens des aiguilles d'une montre, le diamètre du tambour augmente jusqu'à la taille idéale.

## ENTRETIEN

- Après chaque utilisation, nettoyez les débris et la poussière sur la lime à l'aide d'une brosse douce.
- Pour nettoyer le boîtier, utilisez un chiffon doux et sec.
- Pour une efficacité maximale, veillez à remplacer les meules et les bandes de ponçage lorsqu'elles sont usées ou émoussées.
- Examinez régulièrement l'outil pour y détecter toute trace d'usure ou d'endommagement. Voir Entretien et réparations
- Pour commander des accessoires de rechange, communiquez avec Wahl en appelant le 1-800-PRO-WAHL.



## ENTRETIEN ET RÉPARATIONS

- Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- Tout entretien doit être effectué par le Centre d'entretien et de réparation Wahl ou par un centre d'entretien et de réparation agréé.
- Ne retournez pas ce produit au magasin où vous l'avez acheté. Si l'appareil présente des problèmes, envoyez-le en port payé accompagné d'une note expliquant le problème à :

Wahl Clipper Corporation  
Attn: Service Department  
3001 Locust Street  
Sterling, Illinois 61081, États-Unis  
1-800-PRO-WAHL ou visitez le site [www.wahl.com](http://www.wahl.com)

Infos Wahl Canada.  
Wahl Canada  
165 Riviera Drive  
Markham, Ontario  
L3R 5J6 Canada  
[www.wahlglobal.com/Canada](http://www.wahlglobal.com/Canada)